

M. A. DEGREE END SEMESTER EXAMINATION - MARCH 2026**SEMESTER 4 : ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE****COURSE : 24P4ENGT17EL : MALAYALAM LITERATURE IN TRANSLATIONS : ASPECTS AND CONTEXTS***(For Regular - 2024 Admission)*

Time : Three Hours

Max. Weights: 30

PART A**Answer any 8 questions****Weight: 1**

1. Comment on the conflict between body and mind in 'Parajitha'. (An)
2. According to Sita, what prevented her from committing suicide and what were the benefits of the same? (R)
3. Comment on the ending of the poem 'The Master Carpenter.' (E)
4. Write a note on the elements of absurdity in *The Death Certificate*. (An)
5. Comment on the language used in "*Litanies of Dutch Battery*." (An)
6. Write a note on the sado-masochistic tone in "Manaswini." (An)
7. Why did Thullal achieve greater popularity than other art forms? (U)
8. How does Basheer make fun of the modern medical sciences in "The World Renowned Nose"? (An)
9. Explain the theme of art-artist in "Bharatavakyam". (An)
10. How does the play "Behold He comes Again" criticise christian religious morality? (An)

(1 x 8 = 8)**PART B****Answer any 6 questions****Weights: 2**

11. Write a note on the characterisation in *Bharatavakyam*. (An)
12. Consider *Hangwoman* as a counter narrative. (U)
13. Comment on the significance of the title "*Behold He Comes Again*." (Cr)
14. How do the social developments of the 19th Century influence the growth of prose genres in Malayalam literature? (U)
15. Consider the forest in "The Son of Sahyan" as a metaphor. (An)
16. Write a brief note on solitude in *Mist*. (E)
17. Consider 'Reflections of a Hen in her Last Hour' as a feminist text. (An)
18. Write a note on the moral degradation portrayed in 'The Rats'. (U)

(2 x 6 = 12)**PART C****Answer any 2 questions****Weights: 5**

19. Sita in 'Sita Immersed in Reflection' is an empowered woman who challenges the patriarchal norms. Discuss. (An)
20. Discuss the narrative techniques in G. Sankara Pillai's *Bharatavakyam*. (An)
21. M T's *Mist* explores the theme of loneliness and love through the technique of stream of consciousness. Discuss. (E)
22. 'The Girl who Spreads Light' deals with the clash between life generating forces and life negating forces. Discuss. (Cr)

(5 x 2 = 10)

OBE: Questions to Course Outcome Mapping

CO	Course Outcome Description	CL	Questions	Total Wt.
----	----------------------------	----	-----------	-----------

Cognitive Level (CL): Cr - CREATE; E - EVALUATE; An - ANALYZE; A - APPLY; U - UNDERSTAND; R - REMEMBER;